

**Des soldats rebelles ouvrent le feu sur une foule de manifestants en Sierra Leone**

(C8)



**Villeneuve s'apprêterait à quitter BAR**

(C1)

**Il y a 35 ans, les Castors buvaient dans la coupe Allan**



# La Tribune

http://www.latribune.qc.ca

25 ANS

+ mardi

SHERBROOKE

9 mai 2000

91e ANNÉE - No 068

0,65 (WEEKEND: 1,75) Plus taxes

Tarif Floride 1,75 \$ (week-end 2\$)

bientôt  
**SEARS**  
meubles et électroménagers



## Un sexagénaire sourd-muet périt à Weedon

Photos La Tribune, par Pascale Breton

Le chauffeur de ce camion-remorque n'a pu éviter le piéton de 62 ans qui traversait la 2e Avenue, vers 8h hier matin à Weedon. En mortaise, on aperçoit Jacques Fauteux, propriétaire du camion impliqué dans la tragédie, et Pierre Fontaine, qui est accouru sur les lieux dès qu'il a eu connaissance de l'accident survenu presque devant son bureau.



# Écrasé par un camion

Pascale BRETON

Weedon

Les accidents impliquant des piétons semblent se succéder depuis quelques mois dans la région.

Hier matin, un homme de 62 a été happé mortellement par un camion-remorque, en plein coeur de la petite municipalité de Weedon alors qu'il tentait de traverser la route.

L'accident s'est produit vers 8h, en face du 269, 2e Avenue à Weedon. La victime, Raymond Faucher, tentait de traverser la route en direction nord, mais le chauffeur d'un camion-remorque qui faisait route vers Sherbrooke n'a pu l'éviter.

Sous les roues

La tête de la victime a d'abord heurté le radiateur du camion, avant que le corps glisse sous les roues.

L'homme était bien connu des citoyens qui le voyaient régulièrement effectuer sa marche à travers la municipalité. Il était sourd et muet en plus de souffrir de certains problèmes de vision.

«Le camionneur a vu l'homme qui se trouvait au milieu de la chaussée. À Weedon, les gens étaient habitués de le voir, il levait la

main pour faire signe qu'il traversait, mais le camionneur a plutôt pensé qu'il le saluait», relate l'agent Serge Dubord, relationniste à la Sûreté du Québec.

Le camionneur, un homme de 29 ans de Saint-Edwidge, circulait à une vitesse réglementaire, mais lorsqu'il a tenté de freiner son poids-lourd, c'était trop tard.

Rempli de copeaux de bois, le camion de la compagnie Jacques Fauteux avait quitté Stratford et faisait route vers le Lac-Brome. Un second camionneur suivait derrière et dès qu'il a eu connaissance de l'accident, il s'est arrêté.

«J'étais dans le commerce quand l'accident s'est produit, je n'ai rien vu. C'est le camionneur qui est arrivé à la course pour qu'on appelle les secours puis il est retourné dehors. La victime est une personne qu'on voyait régulièrement, mais on ne pouvait pas vraiment lui parler», explique Alain Goulet, propriétaire du commerce Unitotal situé à proximité.

«Tout de suite après l'accident, mon camionneur m'a appelé. On voit sur le camion que ça a cogné fort. Mon camionneur est ébranlé, c'est certain, mais c'est un bon gars», a confié hier le propriétaire de la flotte de camions, Jacques Fauteux.

Le décès de la victime a semé la consternation parmi les résidents et amené plusieurs

curieux sur les lieux de la tragédie. Les policiers de la Sûreté du Québec du poste du Haut-Saint-François, les pompiers de Weedon-Saint-Gérard, de même que les contrôleurs de la Société assurance automobile du Québec ont aussi passé une partie de l'avant-midi sur place.

Pierre Fontaine est accouru sur les lieux dès qu'il a eu connaissance de l'accident qui s'est produit presque devant son bureau. Il connaissait bien la victime et son épouse, elle aussi sourde et muette, puisque tous deux font affaire avec lui depuis de nombreuses années dans le domaine de l'assurance.

«C'était souvent difficile de communiquer avec lui, il fallait lui écrire, mais comme il ne voyait pas bien, c'était souvent sa femme qui lui faisait comprendre ce qu'on disait. On le voyait toujours marcher dans la ville, en fait il n'était presque jamais chez lui. Si on voulait le voir, on était sûr de le trouver en faisant le tour de la municipalité», affirme M. Fontaine.

Plusieurs accidents du genre impliquant des personnes âgées sont survenus au cours des derniers mois: un prêtre bien connu, l'abbé Bruno Dandenault, a perdu la vie en janvier lorsqu'il s'est fait heurter par une automobile en effectuant sa promenade matinale, puis quelques jours plus tard un citoyen d'Island Brooks a perdu la vie en se faisant happer par un chasse-neige.

# Motocyclistes: les règles resserrées

Michel HÉBERT

Québec (PC)

Excédé par le nombre croissant de motocyclistes impliqués dans des accidents mortels, le ministre des Transports, Guy Chevrette, devrait bientôt réinstaurer les cours de conduite obligatoires.

M. Chevrette a déclaré hier sur les ondes de TVA qu'il trouvait «aberrant, ridicule» le processus permettant actuellement aux motocyclistes de se procurer et de conduire une motocyclette avant d'avoir réussi un examen pratique.

«Je suis prêt à réviser la décision qui concerne les cours», a-t-il précisé.

L'an dernier, 55 motocyclistes ont perdu la vie sur les routes du Québec. Cette année, la belle saison est tout juste commencée que l'on dénombre déjà 18

morts. Depuis que les cours obligatoires ont été abolis en 1997, le nombre d'accidents mortels impliquant des motocyclistes n'a cessé d'augmenter. Il y en a d'ailleurs trois fois plus cette année qu'à la même date l'an dernier.

Le coût du permis pourrait monter

M. Chevrette en a manifestement assez des «bombes roulantes».

L'automne dernier, il a invité les intervenants de cette industrie à une Table de concertation dans le but de trouver des moyens destinés à modifier le comportement des motocyclistes téméraires.

Outre la réinstauration des cours obligatoires, le ministre devrait aussi augmenter «significativement» le coût d'un permis de conduire une motocyclette. Actuellement à 276 \$, il pourrait doubler à plus de 500 \$.

**Météo / D2**

**PLUIE**

**17**

5h23 20h02

10 mai 18 mai 26 mai 02 juin

**HONDA** CIVIC ÉDITION SPÉCIALE

Seulement **16 900\$\***

\*P.D.S.E. de la berline Civic Édition Spéciale à transmission manuelle (modèle EJ651YXV). Transport et préparation (850 \$), taxes, immatriculation et assurance en sus. Tous les détails chez votre concessionnaire Honda.

•Air climatisé •Serrures électriques  
•Déverrouillage sans clé  
•Poignées de portières harmonisées  
•Et bien plus...

**INDEX**

Rubrique	Page
Arts et spectacles.....	C-7
Bandes dessinées.....	D-4
Bourses.....	B-5
Décès.....	D-6
Économie.....	B-1
Éditorial.....	A-6
Fonds communs.....	B-4
Horoscope.....	D-4
Le Monde.....	C-8
Loteries.....	A-3
Louissette Vézina.....	D-7
Messier en liberté.....	D-2
Météo.....	D-2
Mots croisés.....	D-3
Mot perdu.....	D-4
Petites annonces.....	D-3
Sports.....	C-1
Tournée vers l'avenir.....	B-2

**LA RÉDACTION**

Ligne ouverte: 564-5456, poste 444  
 Télécopieur: (819) 564-8098  
 Téléphone: (819) 564-5454  
 Courriel électronique:  
 redaction@latribune.qc.ca  
 Page Internet:  
 http://www.latribune.qc.ca

**LE SOURIRE DU MATIN**

Dans une exposition de peintures, une dame s'adresse à un responsable: «Je cherche mon mari. Pouvez-vous m'indiquer où sont les nus?»

# Une heure de douceur pour les personnes en phase terminale



Céline Beaulieu offre un service original, un massage à domicile accompagné de chansons.

Élise GIGUÈRE  
 Sherbrooke

Les derniers milles d'une personne mourante sont souvent bien difficiles à vivre. Pour rendre le tout un peu moins pénible, Céline Beaulieu offre un service fort original: un massage à domicile accompagné de chansons.

L'initiative de Céline Beaulieu porte le joli nom de Douce heure. Et c'est bien une heure de douceur que Céline Beaulieu offre aux gens. Une séance

typique se déroule comme suit: «J'allume une chandelle et ensuite, je commence mon massage», explique Mme Beaulieu, qui masse les pieds et les mains tout en chantant.

La dame parle aussi beaucoup avec ses clients. Entre autres sujets, elle aborde la mort. «Comment tu vis ça? Es-tu prêt?», sont autant de questions qu'elle pose aux mourants. Cependant, avant d'effectuer son intervention, Céline Beaulieu prend la peine de demander aux proches comment le mourant vit son deuil. Vit-il de la colère, du déni, de la peine? Mme Beaulieu

est au courant avant de commencer sa séance.

**Des chants religieux à Pink Floyd**

La personne qui bénéficie du massage choisit elle-même la musique qui va accompagner son moment de détente. «J'ai une panoplie de cassettes, si la personne ne veut pas m'entendre chanter», de dire en riant l'intervenante psychosociale. Le choix de la musique va de Pink Floyd à Brian Eno, en passant par des sons de la mer.

Pour les gens qui le désirent, l'intervenante dans la jeune quarantaine peut chanter des chants religieux. D'ailleurs, la foi occupe une place prépondérante dans la vie de Céline Beaulieu. «On ne s'en sort pas sans l'aide de Dieu», affirme celle qui a effectué un long cheminement avant de trouver sa voie à travers la foi.

Le projet de Céline Beaulieu a été appuyé par le Club Rotary. Grâce à une subvention de 1000 \$, elle a pu aller visiter 33 bénéficiaires des Petits frères des pauvres. D'ailleurs, Mme Beaulieu ne se limite surtout pas à visi-

ter des gens mourants. Les personnes hospitalisées ou convalescentes peuvent également bénéficier de ses services. La dame se rend au domicile des convalescents ou à l'hôpital. Des coûts supplémentaires doivent cependant être envisagés pour les gens habitant à l'extérieur de la région sherbrookoise.

**Un chemin de croix**

Mme Beaulieu n'en est pas à ses premières armes dans le domaine de l'intervention sociale. Instigatrice du projet Brin d'éveil, elle a travaillé comme intervenante psychosociale pour la Ligue pour l'enfance. Au cours d'une convalescence, elle a eu l'idée de Douce heure.

Selon Mme Beaulieu, les gens et leurs proches qui ont bénéficié de ses services sont unanimes: «Ça fait du bien de voir une personne sereine». Un vieux monsieur grincheux a même dit à Mme Beaulieu qu'avec elle, il n'avait pas le choix de sourire. «Le massage ouvre la valve des émotions et des souvenirs», de dire Mme Beaulieu, qui peut être rejointe au 822-0448.

**La Tribune**

1950, rue Roy, Sherbrooke, Qué.,  
 Tél.: 564-5450, J1K 2X8  
 Journal quotidien publié à Sherbrooke par  
 Les Journaux Trans-Canada (1996) Inc.  
 (division La Tribune)

**TÉLÉPHONES**

Petites annonces: 564-0999  
 Publicité: 564-5450  
 Rédaction: 564-5454  
 Abonnements: 564-5466  
 ENVOI DE PUBLICATION: Enregistrement No 0529168

**LIVRAISON**

Camelots et camelots motorisés	
Prix de vente.....	3,52 \$
T.P.S.....	25
T.V.Q.....	28
Coût à l'abonné.....	4,05 \$

**ABONNEMENTS**

Abonnement payé à l'avance:  
 endroits desservis par camelot et camelots motorisés.

Temps	Prix	TPS	T.V.Q	Total
1 an	165,17 \$	11,56 \$	13,26 \$	189,99 \$
6 mois	88,00 \$	6,16 \$	7,06 \$	101,22 \$
3 mois	45,00 \$	3,15 \$	3,61 \$	51,76 \$
1 mois	25,00 \$	1,75 \$	2,01 \$	28,76 \$

Abonnement par la poste: Territoire immédiat

Temps	Prix	TPS	T.V.Q	Total
1 an	255,00 \$	17,85 \$	20,46 \$	293,31 \$
6 mois	140,00 \$	9,80 \$	11,24 \$	161,04 \$
3 mois	80,00 \$	5,60 \$	6,42 \$	92,02 \$
1 mois	50,00 \$	3,50 \$	4,01 \$	57,51 \$

**AUX ÉTATS-UNIS ET AUTRES PAYS**

1 an 700,00\$, 6 mois 410,00\$, 3 mois 265,00\$, 1 mois 130,00\$  
 "La Tribune" est sociétaire de la Presse canadienne, de l'Association des quotidiens de langue française, membre de l'Association des quotidiens du Canada, affiliée à l'Audit Bureau of Circulation ABC et à l'Union internationale de la presse catholique. Sources d'informations: Presse canadienne, Presse associée, Reuter, Agence France-Presse. Le service de photos fac-similées de la Presse canadienne et les agences affiliées sont autorisées à reproduire les informations de La Tribune.

## Cogeco s'offre une pause et passe au numérique

Sherbrooke

Même si ça n'a pas paru à l'écran, l'équipe des nouvelles des stations Cogeco (CKSH et CFKS) de Sherbrooke était à l'oeuvre hier. Les bulletins d'information ont bel et bien eu lieu.

Mais rien de tout cela n'a été présenté en ondes. C'est qu'on a voulu roder une machine qui vient de passer totalement au numérique. Depuis plusieurs mois, une partie de la production des bulletins se fait sous format

numérique.

À partir d'aujourd'hui, toutes les étapes, incluant les bulletins, seront numérisées, explique Marcel Courchesne, directeur chez Cogeco Sherbrooke. Hier, on a préféré ne rien présenter en ondes, tout en tenant une journée normale de travail, afin de bien préparer la machine. Les téléspectateurs n'ont vu que les éditions réseaux de Radio-Canada et de Télévision Quatre-Saisons.

Le retour à la normale est prévu pour aujourd'hui, mais avec de véritables images numériques, promet M. Courchesne.

Participez au BINGO MONSTRE de La Tribune du 22 avril au 30 juin et qualifiez-vous pour la grande finale au Carrefour de l'Estrie le vendredi 30 juin prochain dans le Mail Central.

3e marathon - carte complète  
 Utilisez la carte orange distribuée dans le Télé-Plus du 6 mai

VOICI LES NUMÉROS DU BINGO D'AUJOURD'HUI:

<b>O</b> 75	<b>N</b> 32	<b>I</b> 21	<b>B</b> 5	<b>I</b> 25
<b>N</b> 35	<b>I</b> 18	<b>O</b> 61	<b>G</b> 58	<b>G</b> 51
<b>O</b> 68				

Veillez noter que les numéros se lisent de gauche à droite. Cet ordre sera respecté au moment de désigner les gagnants. Aucun numéro ne sera communiqué par téléphone. Seules les cartes complètes seront acceptées. Les règlements de participation de ce concours sont disponibles aux bureaux de La Tribune, 1950, rue Roy, Sherbrooke.

**La Lingère**

**Napperon villa d'été 2.99**  
 Une collection exclusive de napperons pur coton, fruits mûrs, carreaux vichy encadrés d'une large bordure qui s'harmonise en jaune soleil, bleu denim ou vert guacamole.

**Serviette ratine peignoir 7.99** Bain 100% 100%  
 Grande serviette de 27 x 50 pouces en ratine ultra-épaisse. 10 coloris multidécors dont 7 combinaisons de carreaux et rayures à coordonner. Main 5.99, débarbouillette 3.99

Le certificat-cadeau Simons:  
 Le bon-cadeau qui laisse entièrement carte blanche.  
 Valeur de votre choix. Disponible à toutes nos caisses.

FÊTE DES MÈRES 14 MAI

**Nappe carrelage arabesques 14.99** 52 x 70 pouces rég. 30.00'  
 Arabesques disposées en losanges, tons vibrants de bleu océan sur fond blanc pour une nappe pur coton, magnifique et lumineuse tant au jardin qu'à la salle à manger. 60 x 84 et 70" rd. / 19.99. 60 x 104 / 24.95, 54 x 54 / 9.99, serviette unie 2.99

**Drap fleurs provençales 19.99** Jumeau rég. 30.00'  
 Percalle de luxe pur coton 200 fils au pouce, large bordure dentelle blanche, motif rappelant l'abondance des pommiers fleuris en blanc, ciel, vert et jaune pour une fraîcheur printanière éclatante. Double 34.95, grand 49.95, tr. grand 64.95, taies st. 39.95, tr. gr. taies 44.95

la maison  
**simons**

# Cocktail d'accusations pour un conducteur récalcitrant

Les policiers ont utilisé le poivre de cayenne pour calmer le quadragénaire soupçonné de conduite avec les facultés affaiblies

Jacques LEMOINE  
Sherbrooke

Après l'échauffourée qui a nécessité l'utilisation de poivre de cayenne pour calmer un conducteur récalcitrant à la suite de son arrestation, cinq chefs ont été portés contre Paul Baillargeon, âgé de 40 ans, interpellé dans la nuit d'hier à Stoke.

Le prévenu a nié sa culpabilité à une accusation d'entrave à deux poli-

ciers et de voies de fait contre ces derniers, en plus de capacité de conduite affaiblie et de défaut d'obtempérer à un ordre d'un agent de la paix.

D'autres chefs de bris d'un engagement remontant au 29 décembre et l'astreignant à avoir une bonne conduite, de ne pas consommer d'alcool et de se soumettre à un couvre-feu ont aussi été portés contre Baillargeon.

Il a été traduit hier devant le juge Gilles Gagnon de la Cour du Québec, à Sherbrooke.

Représenté par Me Jean Leblanc, l'accusé a été élargi sur un cautionnement, garanti par un dépôt de 500 \$, de garder la paix, de se soumettre à un couvre-feu et de ne pas posséder d'armes.

Ces conditions avaient été soumises à l'appréciation du tribunal par le procureur Pierre Proulx.

On a appris que l'attention des patrouilleurs avait été attirée par un véhicule circulant à vive allure sur la route 216 non loin du rang 4 après 01h.

Ils l'ont suivi et utilisé ensuite les girophares et la sirène avant qu'il ne s'arrête.

Un policier a informé le conducteur qu'il était en état d'arrestation pour capacité affaiblie mais ce dernier n'avait pas envie, semble-t-il, de monter dans l'autopatrouille.

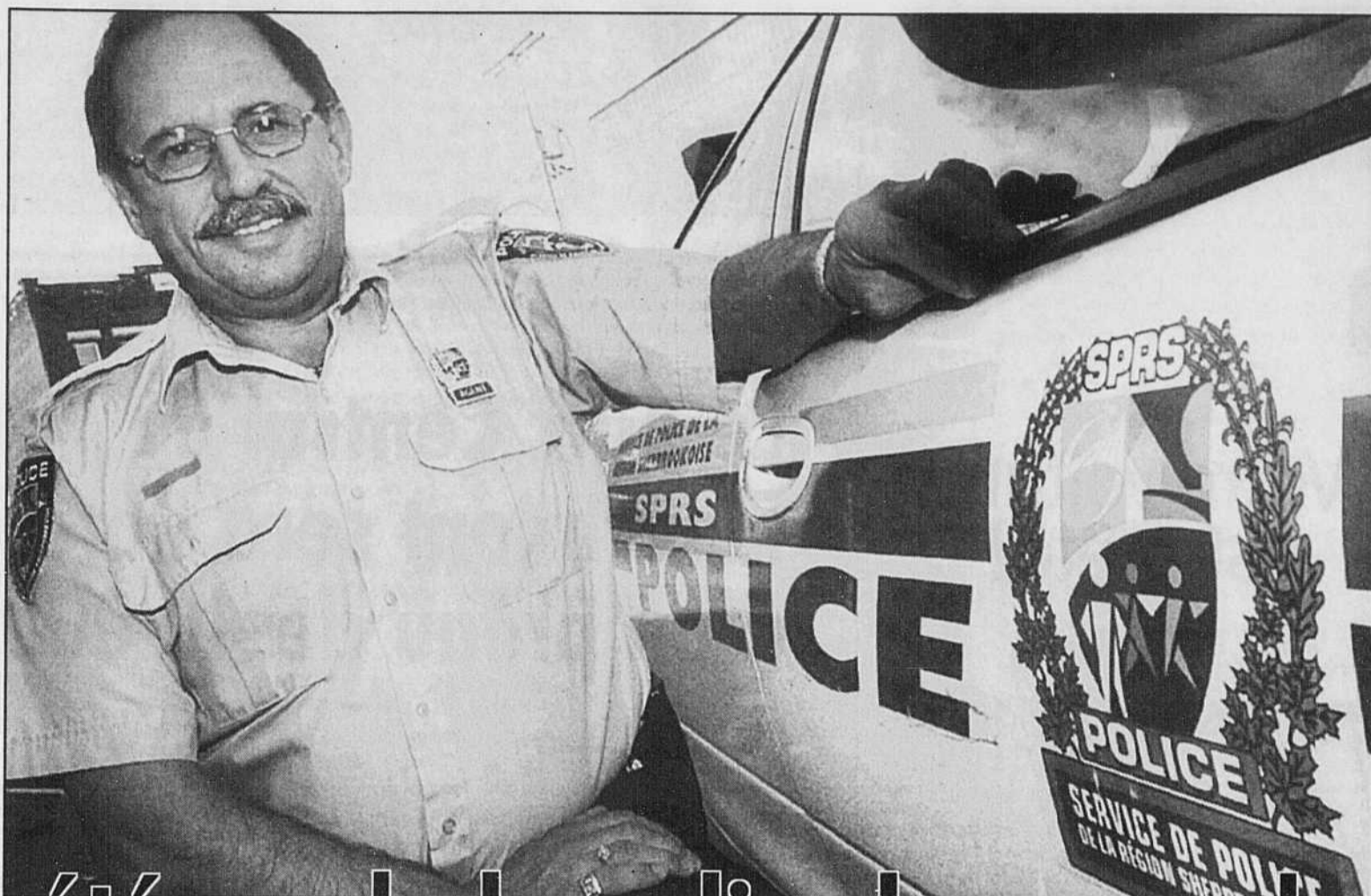
Après qu'un agent ait reçu un coup à une épaule, l'autre agent à un genou, et qu'on ait utilisé du poivre de cayenne, le suspect a été maîtrisé et menotté. Il se débattait mais a été placé à

l'arrière du véhicule où il crachait partout.

Un policier a reçu un crachat au visage en tentant d'attacher la ceinture de sécurité du passager qui distribuait les coups de pied dans le véhicule.

Une seconde utilisation de poivre a mis fin à cette chamaille qui s'est terminée par son transport au quartier général.

Baillargeon devra revenir devant le tribunal le 14 juin pour la suite des procédures.



Imacom, Jocelyn Riendeau  
**C'est avec un enthousiasme qui n'est pas feint que l'agent Michel Martin prend les commandes de son nouveau poste, celui d'agent de relation avec les médias au sein du Service de police de la région sherbrookoise.**

## Un vétérán de la police heureux de chausser ses «nouveaux souliers»

Pascal BRETON  
Sherbrooke

Il a le regard pétillant des gens heureux et l'enthousiasme de ceux qui aiment les défis.

«Je suis une personne du public, j'aime les gens et communiquer avec eux», lance-t-il avec un grand sourire.

Ses nouvelles fonctions ne pouvaient mieux répondre à son désir. C'est en effet l'agent Michel Martin qui est devenu le nouveau relationniste du Service de police de la région sherbrookoise. Il a été nommé à son nouveau poste il y a une semaine, mais c'est hier qu'il y a véritablement vécu sa première journée.

Il succède ainsi à Serge Fournier qui a occupé cette fonction près d'une dizaine d'années avant de prendre une retraite bien méritée, le 31 janvier dernier, après 34 ans de service. Depuis, l'intérim était assuré par l'agent Marc Bérubé.

«Ce sont de nouveaux souliers à chausser et je dois apprendre à marcher avec», glisse Michel Martin.

Le bureau qu'il occupe désormais, attenant à la rue Marquette, prend lentement son image. Quelques plaques honorifiques commémorent son passage à la Fédération des policiers du Québec et une douzaine de vieux appareils photo témoignent de la passion qui l'a mené, il y a une vingtaine d'années, au sein de l'équipe de l'identité judiciaire.

Aujourd'hui, dans ses loisirs, il a toutefois délaissé quelque peu la photo pour se consacrer aux poissons, ceux tropicaux notamment. Les 12 aquariums qu'il compte à la maison sont une source de calme et de ressourcement à la fin d'une longue journée de travail.

«Au départ, j'étais photographe professionnel et c'est comme ça que je suis devenu technicien au SIJ. Ce que j'aime de ce travail, c'est faire parler une scène de crime pour déjouer le suspect ou le voleur. En plus, ce n'est pas routinier, c'est différent chaque fois», confie l'agent, encore passionné.

C'est en novembre 1971 que M. Martin a fait son entrée au service de police, d'abord comme patrouilleur et

factionnaire. Mais à peine six ans plus tard, en 1977, il est devenu technicien au sein du Service d'identité judiciaire (SIJ), poste qu'il a occupé jusqu'à cette année.

«Jusqu'en 1990, je passais parfois 48 ou même 72 heures de suite à travailler. J'étais souvent seul comme technicien, se rappelle-t-il. Mon premier gros dossier a été en janvier 1978 lorsqu'une mère de famille avait égorgé ses trois enfants, dans l'Est.»

Depuis une quinzaine d'années, l'agent s'implique également du côté du syndicat. Il a notamment été président du syndicat des policiers de Sherbrooke avant d'être représentant régional à la Fédération des policiers du Québec.

### Président de la fédération

Grimpant sans cesse les échelons, il a finalement atteint la présidence de la Fédération, poste qu'il a occupé de 1995 à 1998.

«C'est un poste qu'on occupe une fois dans sa vie. Il faut beaucoup de travail pour y arriver, mais c'est une chance aussi. J'ai atteint mon but et j'étais

content, mais j'ai trouvé ça difficile. J'ai dû délaissier un peu ma famille à Sherbrooke pour me rendre à Montréal», lance ce père d'un garçon de 23 ans et d'une fille de tout près de 11 ans.

M. Martin a sans cesse cherché au cours de sa carrière des défis stimulants. Avec son poste d'agent de relation, il semble avoir trouvé ce qui lui convient. Plein d'ambition, il souhaite rapprocher le Service de police de Sherbrooke et les médias, tout en faisant découvrir à la population les côtés positifs de la police également.

«Je veux revaloriser le Service de police de la région sherbrookoise, à ma manière, du mieux que je peux et en répondant aux exigences de chacun, déclare-t-il. Et mon implication auprès du public me tient vraiment à coeur.»

Au fil des ans, M. Martin s'est d'ailleurs impliqué dans diverses causes de bénévolat, notamment celles visant à lutter contre la violence. Il a aussi contribué à mettre sur pied la revue provinciale Police, qui a pour but de rapprocher les citoyens et les corps policiers.

### FAITS DIVERS

#### Panne dans le nord

Sherbrooke (PB) - Environ 5000 abonnés d'Hydro-Sherbrooke se sont réveillés sans électricité hier matin dans le quartier nord de la ville. Vraisemblablement causée par les vents forts qui ont sectionné un fil primaire, la panne est survenue vers 6h hier matin. Une équipe a rapidement isolé le problème et les 500 derniers abonnés sans courant ont récupéré l'électricité vers 8h30.

#### Les policiers voudraient parler au conducteur

Sherbrooke - Les policiers du Service de police de la région sherbrookoise requièrent l'aide du public pour compléter un dossier relativement à un accident survenu vendredi soir, vers 20h45, à l'intersection des rues Lavallée et Albert-Skinner, à Sherbrooke.

Une fille de 11 ans a été heurtée par une automobile. Dès l'impact, le conduc-

teur a immobilisé le véhicule et la passagère, une femme aux cheveux foncés, longs, est allée s'enquérir de l'état de l'adolescente qui ne présentait que des éraflures au bras. La fillette a déclaré ne pas avoir besoin d'aide et chacun a poursuivi son chemin.

Les policiers doivent toutefois parler au conducteur du véhicule, une voiture de grosseur moyenne et de couleur foncée, pour fermer leur dossier. Il est possible de contacter le détective Michel L'Italien à ce sujet, au 821-5544.

#### Vol et recel

Sherbrooke - La vigilance des policiers de la SQ du Val-Saint-François a permis de retrouver dimanche une cabine de camionnette déclarée volée la veille, à Sherbrooke. Les policiers ont intercepté vers 9h40 dimanche un camion de type pick-up auquel était attachée une remorque. Dans celle-ci, ils ont trouvé une cabine de camion Dodge Dakota 1998. L'homme devait comparaître hier au palais de justice de Sherbrooke pour vol et recel.

## L'instructeur de karaté n'a pas expliqué son «absence»

Sherbrooke

Éprouant des problèmes de vision à cause d'effets secondaires dus à une médication, l'instructeur de karaté Gaétan Carrier a été ramené hier devant le tribunal après avoir été arrêté mardi passé dans une buanderie à East Angus.

Il a comparu devant Madame le juge Danielle Côté de la Cour du Québec, à Sherbrooke, qui avait demandé le 24 novembre que le prévenu soit conduit devant elle après l'exécution d'un mandat émis à cause de son absence.

Portant des verres fumés, Carrier, âgé de 45 ans, a été laissé à l'écart jusqu'au 20 juin en attendant ses représentations sur sentence.

Il a répondu n'avoir rien à dire pour expliquer son défaut à la cour alors que la police le croyait parti au diable vauvert.

Me Jean-Marc Bénard a soumis que son client portait des verres fumés à l'audience parce que ce dernier éprouve du mal à voir.

On a appris que Carrier est aveuglé par la lumière et ne verrait que des ombres depuis une intoxication médicamenteuse.

L'instructeur d'arts martiaux se trouve en attente de sentence après avoir été trouvé coupable par le juge Côté le 30 septembre dernier d'abus sexuels envers cinq élèves de son école de karaté pendant des épisodes s'étalant de 1985 à 1997.

Me Bénard avait déjà produit le 1er octobre un certificat médical attestant que son client avait subi une mauvaise réaction à des médicaments.

Carrier s'est alors présenté à la Cour le 4 octobre et n'avait pas donné de nouvelles depuis jusqu'à son arresta-

tion sept mois plus tard dans une buanderie.

Le procureur Charles Crépeau et Me Bénard soumettront leurs représentations à la reprise le 20 juin.

Le ministère public avait mis en preuve au procès que Carrier a abusé de jeunes âgés de 13 à 16 ans lors d'enseignement de ninja en prévision de missions secrètes bien payées pour sauver des garçons des griffes d'homosexuels.

**Un été sans araignées OUI**

**Gameron**  
naturellement!

**569-2847** 3920, boul. Industriel Sherbrooke

### La plaignante dans l'affaire Morin-Bourassa sort de son mutisme

## «Comment décrire la peine, le désespoir?»

NDLR: La Tribune publie aujourd'hui un texte que nous a fait parvenir la plaignante, M., au terme du procès de l'homme d'affaires Robert Morin et du policier Pierre-Paul Bourassa. Rappelons que les deux hommes ont été acquittés, la semaine dernière, de l'accusation d'agression sexuelle portée contre eux.

Bonjour,

J'écris cette lettre, non pas pour commenter le verdict qui a déjà été donné...

Comment décrire la peine, le désespoir?

Ce que je veux, c'est tout simplement remercier tous ces gens qui m'ont aidée à passer à travers cet horrible cauchemar!

Je me sens comme un oiseau qui est tombé sur un océan de pétrole... sale et épuisée de me battre pour me sortir de cet horrible océan noir.

Des gens venus pour me tendre la main. Ils m'ont aidée à me nettoyer et à prendre des forces pour voler à nouveau.

Je tiens de tout coeur à remercier tous ceux et celles qui m'ont aidée. Maître Madeleine Giauque, une femme admirable! Tous les enquêteurs de la Sûreté du Québec, spécialement M. Pierre Saint-Martin et M. Dave Gauthier qui ont fait un travail remarquable. Au CALACS de l'Estrie (Centre d'aide et de lutte contre les agressions à caractère sexuel) pour tout le réconfort et le soutien apporté et spécialement Janyne Lambert et toute l'équipe de cet organisme composée de femmes merveilleuses.

Merci à ma famille, à mes ami(e)s et à tous ces gens qui, sans me connaître, ont prié pour moi. Un immense merci au nom de toutes les femmes et les hommes qui ont brisé le silence.

loto-québec résultats

**Banco**

Tirage du 2000-05-08

02 07 13 17 21

23 25 26 27 29

33 42 43 44 45

48 56 58 60 67

**Quintessence**

Tirage du 2000-05-08

3 11 40 83

**Extra**

Tirage du 2000-05-08

NUMÉRO: 064792

Les modalités d'encaissement des billets gagnants passeront au verso des billets. En cas de dispute entre cette liste et la liste officielle de L-Q, cette dernière a priorité.

**club communication de Sherbrooke**

Le Club communication de Sherbrooke rend hommage aujourd'hui à Marcel Labonté, arp.

Membre du Club depuis sa création, Marcel a été secrétaire du Conseil d'administration durant plusieurs années. Il a de plus apporté sa contribution lors de nombreuses activités.

Au moment où il quitte ses fonctions, tous les membres du Club communication de Sherbrooke s'unissent pour lui dire merci.

Le Club communication de Sherbrooke est un regroupement de professionnels de la communication fondé en 1987.

20332

# Unirox freins



**Votre voiture est prête!**

**LE CONSOMMATEUR**  
2000 - Profitez d'une activité prédictive et nombreux incertains. Accidents se produisent en nombre pas toujours prévus.



Photo La Tribune, par Denis Dufresne  
Le Comité organisateur du tournoi de golf du maire de Fleurimont et la Ville de Fleurimont ont annoncé hier la construction d'un préau au parc Central, au coût de 40 000 \$. Sur la photo, de gauche à droite, Alphonse Fabi, coordonnateur du tournoi, Maurille Robidas, Francis Gagnon, maire, René Couture, René Allaire, Christine Lessard et Jacques Messara.

## Le parc Central de Fleurimont sera doté d'un préau de 40 000 \$

Denis DUFRESNE  
Fleurimont

boliquement à la première pelletée de terre en vue des travaux.

Grâce aux efforts conjugués du Tournoi de golf du maire de Fleurimont et de la Ville de Fleurimont, un préau sera construit au parc Central, près du Centre Julien-Ducharme, pour les jeunes, les cyclistes, ainsi que des activités culturelles et sportives.

«Nos membres ont un souci constant pour les jeunes de notre milieu et des sommes importantes ont déjà été investies pour l'acquisition d'équipements», a notamment indiqué le coordonnateur du tournoi, Alphonse Fabi.

«Il s'agit d'un équipement collectif qui va servir à plusieurs groupes de citoyens, que l'on pense à l'Organisation des terrains de jeu, aux tournois de balle, au Festival des traditions du monde, et même aux cyclistes», explique le maire Francis Gagnon.

Outre le projet de préau annoncé hier, le Comité a entre autres injecté 3000 \$ pour un téléviseur destiné aux organismes de loisirs, 30 000 \$ pour des tableaux indicateurs aux parcs Desranleau et Central, 5000 \$ pour l'éclairage du terrain de soccer au parc Central, de même que 3000 \$ pour des modules de jeu au parc de l'école Eymard.

La construction aura une superficie approximative de 10 mètres par 16 (30 pieds par 50) et sera complétée pour la fin de juin.

La 20e édition du Tournoi de golf du maire de Fleurimont a lieu le 22 juin au Club de golf Venise. Pas moins de 180 joueurs sont attendus.

Lors d'une conférence de presse, hier, les membres du Comité organisateur du tournoi de golf du maire de Fleurimont ont procédé sym-

### Inspection préventive en 35 points

**INCLUS!**  
Nettoie-vitres (500g)

**54<sup>95</sup>\$**  
UN PRIX SANS MAUVAISE SURPRISE

- Système de ventilation et climatisation
- Système de refroidissement
- Circuit électrique
- Permutation des roues et inspection des freins aux quatre roues

**Cire « Jet Glaze »**  
(500 ml)

**4<sup>99</sup>\$**

**Balais essuie-glace d'été**  
« Toute Saison Plus »

De **7<sup>99</sup>\$** À **12<sup>99</sup>\$**

**Pneu Uniroyal Tiger Paw ASC**

**44<sup>95</sup>\$**  
INCLUS! Pose, valve et équilibrage • P155/80R13

**Vidange d'huile\*\***  
incluant une inspection en 15 points

**28<sup>95</sup>\$**

**Nettoyeur universel**  
(500 ml)

**2<sup>99</sup>\$**

**Nettoyant pour tissus**  
(350 ml)

**4<sup>99</sup>\$**

**Freins DuraStop<sup>MC</sup>**  
(avant)\*

À partir de **119<sup>95</sup>\$**



**Service Goodwrench**  
Bien fait. À temps.



Ces offres s'appliquent à la plupart des voitures ou camionnettes GM. Voir les conditions chez les concessionnaires participants. Toutes taxes et droits en sus. Prix en vigueur jusqu'au 30 juin 2000. Le concessionnaire peut vendre à prix moindre. \*À l'exception des Corvette. \*\*À l'exception des Corvette et des camions à moteur diesel. Pour plus de détails, voyez votre concessionnaire du Service Goodwrench de GM ou composez sans frais le 1 800 463-7483 ou visitez notre site internet au www.gmcanada.com.

# Adam

## CHEVROLET OLDSMOBILE

**NOS PRIX ÉGAUX OU MEILLEURS QUE LA COMPÉTITION!**

À PARTIR DE **1.9%** à l'achat OU À LA LOCATION



**VENTURE**



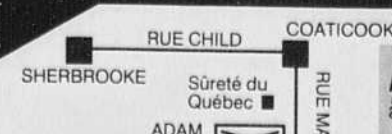
**CAVALIER**



**CHEVROLET Oldsmobile ADAM**

**1000\$ DE REMISE AUX DIPLOMÉS**

**Pour mieux vous situer**



**À votre droite**  
à exactement 1,2 km du coin CHILD et MAIN

**541, rue Main Ouest, Coaticook, (819) 849-6304**



Imacom-Daguerre, Jocelyn Riendeau  
 Guy Labbé, directeur du Service de la planification et des Travaux publics, en compagnie de la conseillère Chantal L'Espérance, présidente du comité du développement durable.

**Nouveau plan sur la gestion des matières résiduelles**

# C'est aux organismes et aux citoyens à établir les priorités

Luc LAROCHELLE

Sherbrooke

La Ville de Sherbrooke entreprend un processus de consultation pour connaître les actions que les citoyens et les organismes jugent prioritaires, dans le nouveau plan de gestion des matières résiduelles qu'elle compte mettre de l'avant d'ici quelques années. Les élus municipaux souhaitent augmenter la réduction à la source, le réemploi, le recyclage et la valorisation des matières résiduelles.

Le document préliminaire préparé pour guider la réflexion révèle que malgré les efforts déployés avec la collecte sélective, celle des feuilles mortes et la récupération des arbres de Noël, 90% des rebuts produits sur le territoire de Sherbrooke sont encore enfouis.

La Ville veut atteindre les standards provinciaux en valorisant 60% du verre, du plastique, du métal, des fibres, des encombrants et des matières putrescibles. Ces dernières représentent actuellement près du tiers du tonnage expédié au site d'enfouissement.

La révision des pratiques appellera également à la collaboration des industries, des commerces et des institutions, dont le volume de rebuts produits dépasse celui de l'ensemble des citoyens. Les débris de construction de tous genres représentent quant à eux 36% du tonnage enfoui.

«Certaines des mesures qui peuvent être mises en place dans une approche environnementale plus saine sont simples et peu coûteuses. D'autres exigent plus d'efforts. Nous voulons voir où se situent les préoccupations de nos citoyens», a expliqué la présidente du comité du développement durable, Chantale L'Espérance en lançant l'appel à prendre part à cet exercice, qui prendra la forme d'une consultation publique le 15 juin.

Le questionnaire préparé à l'intention des participants n'aborde ni la question de la collecte des déchets aux deux semaines (envisagée pour des considérations financières) ni l'arrêt des opérations au site d'enfouissement, réclamé par les voisins.

«S'il y a des commentaires sur ces points spécifiques, nous serons disposés à les entendre», a répondu Mme L'Espérance sans s'étendre sur le sujet.

Le document de consultation traite de la valorisation des biogaz sans indiquer quelle serait la technologie privilégiée pour les convertir en énergie.

**Les coûts**

Les administrateurs municipaux ont élaboré le questionnaire sans dévoiler les coûts, qui sont connus mais pas dévoilés pour le moment, des différentes actions.

«Nous souhaitons cette consultation la plus large possible. En n'orientant

pas le citoyen vers une ou deux solutions, nous ne figeons pas le débat. À la lumière des préoccupations et des attentes exprimées par les citoyens, nous livrerons les analyses de coûts aux élus en préparation des budgets des prochains exercices financiers», précise le directeur des Travaux publics.

L'une des options évoquées dans le document de travail est de remplacer la collecte des gros rebuts par l'implantation d'une déchetterie où les citoyens déposeraient différents leurs encombrants (branches, pneus, vieux appareils ménagers, etc) dans des conteneurs industriels afin de favoriser le recyclage à grande échelle.

Cette méthode, déjà fonctionnelle et fort appréciée dans la région de Saint-Jean-sur-Richelieu, permet aussi d'augmenter la récupération des débris de construction.

La Ville de Sherbrooke s'est également intéressée au projet-pilote de résidus domestiques compostables mené dans 1500 foyers de Laval mais ce modèle, ayant permis de réduire le taux d'enfouissement de 40%, devrait tenir compte d'un nombre moins élevé d'occupants par logement et d'un pourcentage également moins élevé de propriétaires à Sherbrooke que dans la zone expérimentale lavalloise. La quantité de résidus disponibles pour le compostage à grande échelle serait donc moindre.

PUBLICITÉ

## Ce que tous les aînés devraient savoir au sujet des hypothèques inversées

Grâce au Programme Canadien de Revenu Résidentiel, les aînés âgés de 62 ans et plus peuvent tirer de leur patrimoine un montant en espèces de 15 000 \$ à 200 000 \$ comptant.

Le programme est aussi appelé hypothèque inversée parce que vous n'avez rien à rembourser tant que vous résidez dans votre maison. Le capital et les intérêts sont remboursés par vos héritiers, ou vous-même si vous décidez de vendre.

Vous n'avez pas à vendre votre maison pour avoir accès à l'argent dont vous avez besoin. Vous demeurez dans la maison que vous aimez et vous conservez toujours votre droit de propriété.

Vous pouvez déménager ou rembourser l'hypothèque quand vous le voulez. Votre participation au programme n'affectera pas votre supplément de revenu garanti.

Le programme vous donne accès à des fonds sous forme de rente viagère mensuelle, de montant en espèces ou une combinaison des deux.

Bon nombre d'aînés utilisent le programme pour améliorer leur style de vie: avoir de l'argent pour voyager, rénover leur maison ou acheter une voiture.

«Un grand merci d'avoir réglé nos affaires financières avec autant de courtoisie et de compétence. Nous sommes ravis de notre programme et beaucoup plus rassurés quant à l'avenir.»

G.B., Maple Ridge

Vous pouvez obtenir de l'information sur ce programme auprès du Groupe Financier Banque Royale, de la Banque Toronto-Dominion, de la Banque Scotia ou de la Banque Nationale.

Pour savoir comment le Programme Canadien de Revenu Résidentiel peut améliorer votre vie, appelez sans frais le 1 888 749-9785 et commandez une trousse d'information gratuite et sans obligation.



Appelez sans frais au 1 888 749-9785 aujourd'hui.

20944

À SUIVRE...

Bientôt...



### Brancher les familles sur Internet

**Fournisseurs de services Internet**

- |                                   |                     |
|-----------------------------------|---------------------|
| <b>05 Estrie</b>                  |                     |
| Coallcook Informatique            | (819) 849-3799      |
| Globetrotter (Quebectel)          | 1-800-520-4562      |
| Les Services Internet Abacom      | (819) 820-2929      |
| Sogatel                           | 1-800-561-3703      |
| Sympatico (Bell)                  | 1-888-932-0000      |
| Transvision (Cookshire) inc.      | (819) 346-0760      |
| Vidéotron Ltée                    | 1-877-380-2511      |
| <b>17 Centre-du-Québec</b>        |                     |
| COGECO Câble Canada inc.          | 1-877-727-4387      |
| Globetrotter (Quebectel)          | 1-800-520-4562      |
| Informatique Hamel inc.           | (819) 758-1800 #226 |
| Infoteck Internet (Drummondville) | (819) 477-2888      |
| Internet Bois-Francis             | (819) 357-2208      |
| Internet Victoriaville            | (819) 751-8888      |
| Le Neuvième Bit inc.              | (819) 474-4724      |
| Sogatel                           | 1-800-561-3703      |
| Sympatico (Bell)                  | 1-888-932-0000      |
| Vidéotron Ltée                    | 1-877-380-2511      |
| Webmatique.com Inc.               | (819) 795-3636      |

**Détailants d'équipements informatiques**

- |                                 |                |
|---------------------------------|----------------|
| <b>05 Estrie</b>                |                |
| Biar Informatique               | (819) 868-1400 |
| Bureau en Gros - Sherbrooke     | (819) 562-1966 |
| Bureauque Solution Informatique | (819) 879-5170 |
| Clef de Sol                     | (819) 562-2255 |
| Coallcook Informatique          | (819) 849-3799 |
| Compucentre                     | (819) 564-1810 |
| (Atlas Info Technologie inc.)   | 1-800-463-3783 |
| Costco Canada Inc.              | (819) 822-0045 |
| C.I.K.                          | (819) 357-2208 |
| Du Moulin Asbestos              | 1-877-908-8325 |
| GSI Technologies inc.           |                |

## Liste des commerçants

Estrie et Centre-du-Québec  
 INSCRITS AU MINISTÈRE DE L'INDUSTRIE ET DU COMMERCE

en date du 3 mai 2000

Le programme «Brancher les familles sur Internet» du gouvernement du Québec vous permet d'accéder à Internet à prix réduit et de bénéficier d'une aide financière pour la location ou l'achat d'un ordinateur. Il s'adresse aux familles recevant un montant d'allocation familiale versée par la Régie des rentes du Québec. Seuls les fournisseurs Internet et les détaillants d'équipements informatiques ayant obtenu un numéro d'inscription du ministère de l'Industrie et du Commerce sont autorisés à offrir ce programme. En voici la liste:

- |  |                     |
|--|---------------------|
| IBM Canada Itée                              | 1-800-426-4968      |
| Info Boutique Ltée                           | (819) 564-4076      |
| Infofortin                                   | (819) 573-0513      |
| Les Electroniques Inpro inc.                 | (819) 564-2482      |
| Les Entreprises Informatique G.B. (s.e.n.c.) | (819) 849-4448      |
| Les Services Internet Abacom                 | (819) 820-2929      |
| Magog Informatique Plus                      | (819) 847-0477      |
| Média-Midi                                   | (819) 564-9000      |
| NP Service Informatique                      | (819) 845-5711      |
| Ordinatech Estrie inc.                       | (819) 583-5194      |
| ORDIPLUS INFORMATIQUE                        | (819) 829-9898      |
| Solutions Réseaux SN                         | (819) 562-1291      |
| SOS Ord                                      | (819) 822-0880      |
| S.A.D.E.                                     | (819) 820-1322      |
| Transvision (Cookshire) inc.                 | (819) 346-0760      |
| <b>17 Centre-du-Québec</b>                   |                     |
| Bureau en Gros - Drummondville               | (819) 474-3147      |
| Bureau en Gros - Victoriaville               | (819) 357-4484      |
| CA Informatique Enr.                         | (819) 848-2009      |
| Coop du Cégep de Victoriaville               | (819) 758-1236      |
| Coop du Cégep de Victoriaville               | (819) 758-6912      |
| Data 2000                                    | (819) 395-4018      |
| Drummond Info Plus Inc.                      | (819) 478-9894      |
| Electrocentre 2000                           | (819) 362-2456      |
| Equipements M.M.                             | (819) 752-7171      |
| Gestion Paul Desrosiers inc.                 | (819) 293-2089      |
| GSI Technologies inc.                        | 1-877-908-8325      |
| IBM Canada Itée                              | 1-800-426-4968      |
| Informatique aux puces                       | (819) 474-0063      |
| Informatique Hamel inc.                      | (819) 758-1800 #226 |
| Internet Bois-Francis                        | (819) 357-2208      |
| Internet Victoriaville                       | (819) 751-8888      |
| La Clef de Sol                               | (450) 568-2888      |
| Le Neuvième Bit inc.                         | (819) 474-4724      |
| Logibo Informatique inc.                     | (819) 472-2646      |
| Performance Info PC (Bellevue, Jacinthe)     | (819) 224-7842      |
| Ultra Cad. Michel Labrecque                  | (819) 357-5526      |
| Vision Informatique SDM                      | (819) 382-8398      |
| Webmatique.com Inc.                          | (819) 795-3636      |

**Comment bénéficier du programme?**

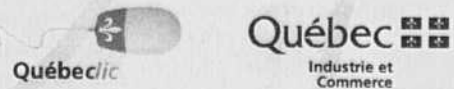
- Conservez la liste des commerçants participant au programme.
- Obtenez une attestation démontrant que vous recevez l'allocation familiale. Pour éviter la cohue, faites votre demande d'attestation par écrit à Programme Brancher les familles sur Internet en remplissant le bon de commande. Nous vous ferons parvenir votre attestation au cours des prochaines semaines. Si jamais vous n'êtes pas admissible au programme, un préposé communiquera avec vous dans les prochains jours.

N.B. Il est important que le nom et les coordonnées transmis soient ceux du bénéficiaire de l'allocation familiale et non ceux du conjoint.

Vous avez jusqu'au 31 mars 2001 pour vous inscrire et pour bénéficier par la suite de l'aide financière pendant deux ans.

**L'aide accordée**

- 75% des coûts d'accès à Internet pendant deux ans, jusqu'à un montant maximum de 200\$ par année.
  - Un montant de 250\$ maximum par année, durant deux ans, pour la location d'un ordinateur multimédia, ou
  - Un montant de 500\$ pour l'achat d'un ordinateur multimédia.
- N.B. L'aide financière est accordée par le fournisseur ou le détaillant d'équipements informatiques



**Bon de commande**  
 DEMANDE D'ATTESTATION

Nom du bénéficiaire de l'allocation familiale: \_\_\_\_\_

Adresse: \_\_\_\_\_

Code postal: \_\_\_\_\_

Téléphone: ( ) \_\_\_\_\_

Numéro d'assurance sociale: \_\_\_\_\_

Signature du bénéficiaire: \_\_\_\_\_

**Veillez retourner à:**  
 Programme Brancher les familles sur Internet  
 C.P. 7777 Québec (Québec) G1K 7T4

21134

21003

# Opinions

La Tribune

Raymond Tardif,

Président et Éditeur

Jacques Pronovost,

Rédacteur en chef

## ÉDITORIAL

### Entre le discours et l'intention



Michel MORIN

**N**euf sur dix : c'est la marque de confiance qu'ont accordée les militants du Parti québécois à leur chef et premier ministre du Québec, Lucien Bouchard. Un score beaucoup plus élevé que celui de 76 % obtenu en 1996, à l'issue d'un congrès national pour lequel le chef s'était mal préparé. Le premier ministre du Québec a donc le vent dans les voiles; les militants sont gonflés à bloc et le gouvernement du Parti québécois entend la suite de son mandat sur une note d'optimisme.

Hormis cette belle unité de famille, en quoi ce quatorzième congrès du Parti québécois offre-t-il des nouveautés? En toute honnêteté, il faut reconnaître que ce congrès ne sera pas reconnu comme étant celui d'où ont émané les plus grandes idées. Lucien Bouchard s'est senti le besoin de refaire une profession de foi en faveur de la souveraineté... rien d'étonnant à ce chapitre puisque l'article 1 du programme péquiste est entièrement centré sur cette question. Le terrain est toujours aussi vague en ce qui a trait à la volonté de ce gouvernement de tenir un autre référendum sur la souveraineté. On sait que le gouvernement du Parti québécois ne peut déroger de cette obligation : les militants sont et seront toujours là pour le lui rappeler. Mais ce que l'on ignore toujours, c'est le moment où sera tenue la prochaine campagne référendaire. On ne pouvait par contre pas s'attendre à ce que Lucien Bouchard annonce ouvertement sa stratégie, diront certains. C'est vrai. Mais on se serait à tout le moins attendu à ce que le premier ministre pose minimalement quelques balises devant conduire à cet autre référendum. À ce chapitre, c'est le néant.

Comme la référence aux conditions gagnantes est maintenant éliminée du vocabulaire péquiste, il faudra voir quelle avenue emploiera le gouvernement du Parti québécois pour paver la voie référendaire. Il y a un an, Lucien Bouchard avait invité ses militants à retourner chaque pierre afin de relancer la pertinence de l'accession du Québec à sa pleine souveraineté politique. L'exercice a peut-être été réalisé sur le terrain sauf que dans l'opinion publique, force est de constater que l'adhésion à l'option souverainiste ne semble pas avoir gagné beaucoup plus d'adeptes que par les années passées. On peut présumer que les militants péquistes se lanceront au cours des prochains mois dans une profonde et agressive campagne de persuasion. Avec comme obligation de résultat de convaincre ceux et celles qui ne sont pas déjà convaincus!

Pour ce faire, Lucien Bouchard devra compter sur tous les membres de son équipe ministérielle. Il aura également à composer avec Marie Malavoy qui a accédé au poste de vice-présidente du Parti québécois. L'élection de l'ancienne députée de Sherbrooke constitue une bonne nouvelle pour le président du PQ dans la mesure où Mme Malavoy, même si elle est considérée comme très proche de Jacques Parizeau, donc de l'orthodoxie du PQ, est une militante fidèle, dévouée mais qui sait aussi faire des compromis.

Ces qualités devraient permettre à Mme Malavoy de naviguer sans trop de mal aux côtés de Lucien Bouchard. Qui plus est, elle possède le doigté voulu pour recentrer les faits et gestes du premier ministre autour de l'article premier du Parti québécois. D'ailleurs, Mme Malavoy ne fait pas de cachette de ses intentions : elle aura dit-elle à tenir bon devant M. Bouchard si jamais celui-ci s'éloigne trop des bases du parti.

Le premier ministre devrait également profiter de la nomination de Marie Malavoy pour en faire son véritable bras droit. Certes, Mme Malavoy exercera de facto ce rôle puisqu'elle devient le numéro deux du Parti québécois (à ne pas confondre avec le titre de numéro deux du gouvernement). Sauf que l'ancienne députée de Sherbrooke pourrait également cumuler le rôle de conseillère politique auprès de Lucien Bouchard. Son expérience au sein de l'appareil gouvernemental, sa connaissance des régions et ses bons rapports avec les militants de la base constituent des atouts qui profiteraient au premier ministre. Pour peu qu'il veuille bien se faire conseiller de temps à autre.

## LETTRÉ OUVERTE

### Arrêtons de dramatiser!

**I**l est triste de constater le climat de confrontation qui s'installe dans notre municipalité par une campagne de dénigrement à laquelle se livrent les différents opposants au développement d'un supermarché Provigo, qui serait construit à l'entrée nord-ouest de la ville. Ce climat d'hostilité qui prévaut depuis quelques semaines est néfaste et cache les vrais intérêts en jeu dans ce dossier.

Jamais auparavant la zone du marais de la rivière aux cerises n'aurait-elle suscité autant d'intérêt. On crie au scandale, au saccage et à l'agression. On parle même de sacrifice. De grâce, arrêtons de dramatiser et regardons plutôt les choses objectivement.

Jean Pelchat s'est engagé à ce que son projet de construction d'un supermarché Provigo respecte toutes les normes environnementales du secteur du marais. Il n'est nullement question de remplir une partie du marais et encore moins de déplacer la limite du marécage pour permettre la construction de ce supermarché. Au contraire, Provigo veut le valoriser.

Pour ce qui est des opposants à ce

projet, il y a lieu d'examiner quels sont leurs intérêts dans l'opposition de ce projet. Il semble que beaucoup d'entre eux se servent du marais pour tenter d'empêcher le projet, non pas pour protéger le marais comme ils le laissent croire, mais plutôt pour protéger leurs intérêts économiques. La prise de conscience soudaine face à l'avenir du marais par certains opposants me laisse perplexe. Il est facile de constater que plusieurs d'entre eux ont un intérêt économique à ce que le projet soit bloqué et qu'il en retourne. S'il est possible de concrétiser ce projet sans qu'il n'y ait de dommage au marais, alors que l'on analyse la situation de façon objective et honnête sans se servir du marais et se cacher derrière cet argument, ce que font plusieurs opposants tout en cachant leurs intérêts réels dans cette affaire.

Nous sommes dans une société où

doit régner la libre concurrence et il

est normal que certains organismes et entreprises ne voit pas d'un bon oeil la perspective de perdre une part de marché à cause de la venue d'un nouveau concurrent. Il est également normal qu'ils tentent de s'opposer à ce projet pour des considérations économiques. Cependant, pour ce faire, ils tentent de rallier une bonne partie de la population en faisant miroiter un désastre écologique, alors que rien n'a été prouvé dans ce sens, et que toutes les mesures nécessaires pour l'éviter seront assurément prises. Nous sommes en l'an 2000 et il est certain que si ce développement représentait le moindre danger pour le marais, jamais la municipalité n'approuverait le projet.

Alors, si les opposants au projet désirent aller de l'avant avec leurs objections, qu'ils les fassent, mais en dévoilant des vrais arguments liés à leurs intérêts réels.

Me Alain Thivierge  
Pelletier Thivierge avocats  
Magog

### Malavoy vice-présidente du PQ



## RÉFLEXION

### Grande surface à Magog: oui... mais!

**C'**est avec beaucoup d'intérêt que j'écoute, actuellement, les audiences publiques, au poste de notre télévision locale. Permettez-moi, dans un premier temps, de faire l'éloge de l'homme derrière ce projet, M. Jean Pelchat.

Jean, tout comme les propriétaires des trois autres chaînes d'alimentation déjà établie à Magog, Messieurs Plouffe (Métro 1 et 2) et M. Roy (IGA), sont des gens d'une générosité et d'une implication sociale digne de mention.

La discussion actuelle se situe précisément sur un point qui se veut l'avenir de Magog: «ouvrir une porte à l'implantation de commerces à grande surface dans un secteur privilégié de la ville où les marais tapissent son entrée».

#### Problématiques

Des projets à grande surface à Magog? Certainement! Comment pourrait-on refuser des projets, créateurs d'emplois (170 dans ce cas-ci)? Par contre, à l'entrée de la ville et de ses marais? À votre avis, l'endroit choisi et le commerce à grande surface proposé feront-ils bon ménage longtemps? Je suis sincère, ce projet est vraiment très beau, je dois l'admettre, mais avant d'être d'accord ou non avec ce projet dans ce secteur, posons-nous sérieusement la question suivante: quelle catégorie de développement sera le plus profitable à

la population, aux commerçants et aux visiteurs?

La catégorie 1: «J'arrive, j'achète, je quitte», comme on le fait dans les supermarchés, Canadian Tire, etc. La catégorie 2: «J'arrive, je visite, j'achète, je profite de, je quitte»? Ce que j'ai de la difficulté à comprendre, c'est que lorsqu'un autre promoteur, avec le même type de projet a souhaité s'implanter dans ce même secteur, à un endroit différent toutefois, les commerçants étaient contre, pour au moins deux raisons: la protection d'un trésor inestimable que nous offre le lac Memphrémagog et ses marais, ainsi qu'une affirmation disant que ce genre de commerce n'avait pas sa place dans ce secteur.

(...)J'aurais une suggestion constructive à la réalisation du projet de M. Pelchat. Pourquoi ne pas tenter d'acquiescer des espaces près du nouveau Canadian Tire ou aux alentours? Ou bien un terrain dans le secteur de l'Auberge Memphré (Merry Nord).

Cette artère principale relie aussi une sortie de l'autoroute à Magog. Un endroit où l'autre, le projet serait situé près d'une sortie de l'autoroute, l'arrivée des gens de la région de Sherbrooke et villes environnantes seraient certes des atouts et cadrerait bien dans la catégorie 1 mentionnée ci-dessus.

De plus, dans la mesure du possi-

ble, pourquoi ne pas y ériger une belle tour d'observation qui permettrait d'admirer Magog et sa beauté, munie d'un tourniquet à l'entrée et à sa sortie avec une charge modique de 25 sous et dont les profits pourraient être entièrement versés à la banque alimentaire Memphrémagog.

Elle pourrait, tout comme celle se trouvant actuellement près du quai, devenir un petit attrait touristique non-négligeable, même si tel n'en est pas le but, pour les citoyens et visiteurs afin de les attirer, tel sûrement l'objectif du projet et par le fait même, les retenir quelques instants supplémentaires avant de quitter. Ceci ferait le lien entre l'utile et l'agréable.

Maintenant, le secteur privilégié qu'est celui du lac se doit de se développer conjointement. De par les audiences publiques et les mémoires présentés sur le secteur nord-ouest, tout se résume majoritairement à ceci: la protection du marais, le ralentissement, pour ne pas dire l'élimination de la construction de béton à plusieurs étages, garder Magog calme et paisible mais attirer les touristes pour que nos commerçants puissent rentabiliser leurs investissements sur une plus grande période que les mois de grande affluence.

Je n'ai certes pas la réponse à tout mais permettez-moi d'apporter une suggestion qui aurait possiblement un impact majeur. Je le répète,

ce n'est qu'une suggestion. Dans un concept de partenariat, entre les différents organismes, commerçants, membres des conseils de ville de Magog, Canton de Magog, pourquoi ne pas bâtir un projet commun qui rencontrerait les exigences de chacun avec, bien sûr, un peu de concession de la part de chacun parfois, et préparer un projet récréo-touristique unique et, par la suite, mettre la main sur un ou des investisseurs potentiels pour la réalisation du projet.

Pourquoi ne pas avoir un emplacement, décider en équipe et créer un site qui serait comme une bulle, une sphère, un peu du genre proposé il y a quelques années dans un projet appelé «Projet Botella», qui contiendrait toutes les idées des intervenants du milieu, comme par exemple un mini-jardin botanique, un mini-biodôme, un bassin d'eau à vague, glissades d'eau, terrain de tennis, garderie, mini-parc d'attraction pour enfants, simulateur pour descente de piste de ski, simulateur pour frapper des balles de golf, cinéma Imax (trois dimensions), resto-bar, section pour l'Internet, les appels longue distance partout dans le monde à rabais, petites boutiques artisanales à espace restreint, un peu comme le village des artistes à la Traversée et qui pourrait avoir son petit cachet, un panneau informatif de ce qui devrait être mis en valeur pour rappeler aux gens de visiter la ville et sa région, à la sortie de cet endroit exceptionnel,

etc...

À vous d'en ajouter ou d'en enlever.

Bâtissons un endroit unique au pays qui se mariera agréablement avec notre décor enchanteur et qui aurait pour effet d'attirer les gens en tout temps et ce, quand le soleil, la pluie, le froid et la neige sont à nos portes et qui deviendra un second moteur pour l'économie magogoise et aussi un créateur d'emplois.

Suite à la réalisation d'un tel projet, à long terme bien sûr, pourquoi ne pas offrir un forfait comme on le retrouve ailleurs incluant 1 coucher, 1 repas et une entrée gratuite dans cette sphère unique. Réveur? C'est possible. Aucun sens? J'en doute.

Avec tout le potentiel environnemental et humain que compte Magog, je crois que rien n'est impossible si tous le désirent vraiment.

Que la meilleure décision soit prise par les membres du comité consultatif, dans l'intérêt de tous et chacun mais spécialement dans l'intérêt de la population magogoise et peu importe leur décision, je continuerai à encourager nos supermarchés de Magog de Messieurs Pelchat, Plouffe et Roy.

Nelson Poulin  
Magog

#### ADMINISTRATION

Raymond Tardif  
Président et Éditeur

René Morin  
Vice-président  
Finances et administration

#### RÉDACTION

Jacques Pronovost  
Rédacteur en chef

Maurice Cloutier  
Directeur de l'information

Michel Morin  
Editorialiste

#### PUBLICITÉ

François Fouquet  
Directeur

Alain LeClerc  
Michel Poulin  
Adjoints au directeur

#### TECHNOLOGIE

René Béliveau  
Conseiller

Stéphane Garant  
Adjoint

#### PRÉ-IMPRESSION & PRODUCTION

André Roberge  
Directeur

Steve Rancourt  
Michel Doyon  
Adjoints au directeur

#### COMPTABILITÉ

Pierre Vallée  
Contrôleur

Julienne Poulin  
Gérante du crédit

André Custeau  
Directeur

#### TIRAGE

Serge Nadeau  
Adjoint au directeur

La station Mont-Orford reste fermée

# Une stratégie pour obtenir des concessions?

Gilles DALLAIRE  
Canton D'Orford

En faisant savoir par répondeur interposé que le terrain du club de golf Mont-Orford, généralement ouvert de mai à octobre, restera fermé cette année, la Banque Nationale du Canada qui, en avril 1998, a pris possession des immeubles et des équipements de la station touristique Mont-Orford et le groupe d'investisseurs intéressé à acheter la station touristique tentent-ils d'inciter les quelque 80 employés de la station touristique à faire des concessions salariales?

C'est la question qu'un peu tout le monde se pose à commencer par M. Pascal Taschereau, président du local 1232 du Syndicat canadien de la fonction publique dont font partie les employés de la station touristique.

«C'est peut-être pour cela, ce n'est peut-être pas pour cela mais, si c'est pour tenter de faire croire que c'est la faute des employés si la station touristique n'a pas encore été vendue, c'est raté. Ni la Banque Nationale du Canada qui est entrée en contact avec nous par l'in-

termédiaire du gestionnaire qu'elle a nommé pour protéger ses intérêts, M. Armand Charette, ni le groupe d'investisseurs que nous avons rencontré à quelques reprises ne nous ont fait de demandes de quelque nature que ce soit», a affirmé hier M. Taschereau en révélant que le Syndicat canadien de la fonction publique fera connaître les raisons qui, selon lui, retardent la conclusion de la transaction lors d'une conférence de presse qu'il tiendra aujourd'hui.

Il a ajouté que, si des concessions salariales avaient été demandées, elles auraient été soumises aux employés qui les auraient soit acceptées soit rejetées ou qui auraient demandé au Syndicat canadien de la fonction publique de faire des propositions à la Banque Nationale du Canada ou au groupe d'investisseurs.

Il a rappelé que, depuis que la Compagnie de gestion Orford a remis les clés de la station touristique à la Banque nationale du Canada, les em-

ployés ont accepté une diminution de salaire de 10 pour cent.

«Nous avons accepté cette diminution pour faciliter la vente de la station touristique. Ce n'est quand même pas de notre faute si les négociations entre la Banque nationale du Canada et le groupe d'investisseurs n'ont pas encore abouti à la conclusion d'une transaction», a-t-il déclaré.

Selon une source fiable, le groupe d'investisseurs dont font partie entre autres membres Gestion Owl's Head, l'entreprise propriétaire de la station touristique Owl's Head, l'administrateur du Centre d'arts Orford, M. Claude Langlois, et M. Jos Scott, un homme d'affaires de Sherbrooke, aurait offert 2 millions \$ pour la station touristique. Il se serait aussi engagé à investir 5 millions \$ au cours des cinq prochaines années pour rénover

les immeubles de la station touristique, pour remplacer des équipements qui ont fait leur temps et pour arrêter l'ensablement du ruisseau Castle, un affluent du lac Memphrémagog, par le mort-terrain que les eaux de ruissellement arrachent aux flancs du mont Giroux.

En contrepartie de ses investissements, il aurait demandé l'autorisation d'offrir de l'hébergement au pied des pentes du mont Orford. À l'intérieur même du parc provincial du Mont-Orford dont fait partie la station touristique ou à sa frise? Les bribes d'information obtenues à ce sujet sont contradictoires. On ignore aussi quel accueil sa demande a reçu de la part du gouvernement du Québec à supposer qu'il ait présenté une telle demande.

**FINI LES ÉRAFLURES**

**Pellicule Protectrice Transparente**

Les Produits **RICO-WET**  
BRAND  
du Québec

Un préservatif pour votre auto  
protège des roches votre capot.

(À suivre demain)

19880

Tél.: (819) 620-6114, 1053, rue Blais, Sherbrooke

**POMPES À EAU**

Vente, installation, réparation, service rapide

- Pompes submersibles
- Pompes à eau
- Pompes à puisard (hydromatic)
- Puits artésiens
- Champs d'épuration et fosses septiques

**ARMAND VAILLANCOURT**  
**POMPES INC.**

415, rue Saint-Rock Sud, Rock Forest (819) 864-4208

RBBQ : 1925-7203-90

## LA VENTE ÉTIQUETTES ROUGES



Corolla

**2,8%**

financement à l'achat / 48 mois<sup>1</sup>  
Sur tous les modèles

**EXEMPLE DE FINANCEMENT 48 MOIS**

taux d'intérêt	coût d'emprunt 15 000\$
2,8%	873,12\$
9%	2 917,44\$
économie	2 044,32\$

Camry CE



SEULEMENT

**299\$** par mois

location 48 mois<sup>2</sup>

2 950\$ comptant\*

Transport et préparation inclus

Kilométrage annuel de 24 000 km

Climatiseur  
Groupe électrique  
Transmission automatique

SEULEMENT

**199\$** par mois

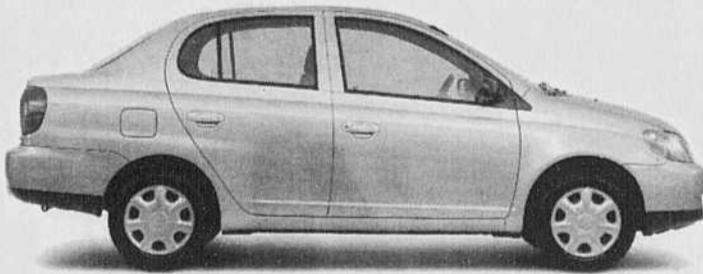
location 48 mois<sup>3</sup>

1 250\$ comptant\*

Transport et préparation inclus

Kilométrage annuel de 24 000 km

Banquette arrière à dossiers rabattables 60/40  
Radiocassette AM-FM, 4 haut-parleurs  
Volant inclinable - 2 coussins gonflables  
Moteur VVT-i, 108 chevaux  
**5,5 litres au 100 km; 51 milles au gallon<sup>4</sup>**  
À partir de 13 835\$ à l'achat\*\*



Echo

2 OU 4 PORTES

Rav 4



**2,8%**

financement à l'achat / 48 mois<sup>1</sup>  
Sur tous les modèles

**EXEMPLE DE FINANCEMENT 48 MOIS**

taux d'intérêt	coût d'emprunt 20 000\$
2,8%	1 164,16\$
9%	3 889,60\$
économie	2 725,44\$



www.toyota.ca



L'EXPÉRIENCE DE LA QUALITÉ

**COWANSVILLE**  
Cowansville Toyota  
263-8888

**GRANBY**  
Estrie Toyota  
378-8404

**RICHMOND**  
Toyota Richmond  
826-5923

**VICTORIAVILLE**  
Toyota Victoriaville  
758-8235

**DRUMMONDVILLE**  
Toyota Drummondville  
477-1777

**MAGOG**  
Toyota Magog  
843-9883

**SHERBROOKE**  
Relais Toyota  
563-6622

FONDATION  
**Marie-Soleil Tougas**  
1 900 565-SOLEIL



**CREDIT TOYOTA** Programmes de financement et de location au détail de Toyota Canada Inc. sur approbation de crédit par Crédit Toyota. Immatriculation, assurances et taxes en sus. <sup>1</sup>Sur les modèles Corolla et Rav4 2000 en inventaire. <sup>2</sup>Offre valable sur les modèles Echo BT123M-AA et AT123M-AA neufs en inventaire. Comptant initial de 1 250\$. Premier versement de 228,90\$ et dépôt de sécurité de 250\$ exigibles au moment de la livraison. **Franchise annuelle de 24 000 km sur les deux modèles offerts en location.** Frais de 7¢ (Echo), 10¢ (Camry) du kilomètre excédentaire. <sup>4</sup>Évaluation valable pour les modèles manuels, 5 vitesses, sur rdute. \*Taxes en sus ou échange équivalent. \*\*Taxes, transport et préparation en sus. Offres valables jusqu'au 31 mai 2000. Véhicules aux fins de présentation seulement. Détails chez votre concessionnaire Toyota participant.



Photo La Tribune, Sébastien Lajoie  
**Andrée Gauthier**, secrétaire de direction au Centre résidence de l'Estrie, **Suzanne Poulin**, secrétaire de direction du Centre St-Joseph et **Hélène Roy**, infirmière au Centre de Bromptonville, posent avec les trois panneaux présentant la mission des CHSLD et énumérant les engagements pris par le personnel envers les usagers.

## Une semaine de fête pour valoriser les centres d'hébergement et de soins de longue durée

Sébastien LAJOIE  
 Sherbrooke

Le CHSLD Estriade a entrepris hier sa semaine de fête en dévoilant les engagements de son personnel envers ses usagers et aussi les engagements de la direction envers les employés.

CHSLD, qui se déroule sous le thème «Heureusement, il y a les CHSLD» a pour but de sensibiliser la population au rôle grandissant de ces institutions dans la société québécoise vieillissante.

Le CHSLD Estriade est un établissement public composé de trois centres de soins longue durée destinés aux personnes âgées en perte d'autonomie.

La semaine provinciale des

### Plein de bénéficiaires

Le Centre résidence de l'Estrie, le Centre St-Joseph de Sherbrooke et le Centre de Bromptonville agissent comme lieu d'hébergement où sont prodigués soins médicaux et infirmiers à leurs pensionnaires. Ils desservent près de 400 usagers hébergés, plus de 400 usagers dans les ressources de type familial et intermédiaire et environ 400 usagers profitent du Centre de jour.

Les activités de la Semaine des CHSLD qui se tient du 8 au 14 mai, se concentrent autour des membres du personnel de ces institutions et dans l'investissement au niveau des ressources humaines et dans la sensibilisation du public sur le rôle des CHSLD.

«C'est le personnel qui est responsable des soins apportés aux usagers mais aussi du milieu de vie des établissements. La direction veut mobiliser les ressources de ses employés, qui sont à l'écoute des usagers, afin d'améliorer le service», note le directeur général, Claude Lavoie.

Le défi amené par les coupures budgétaires dans le domaine de la santé ne doit pas résulter en une diminution de la qualité des services offerts, croit pour sa part le président du conseil d'administration du CHSLD Estriade, André Paradis. «Le défi en question renvoie à une gestion où tous les membres de notre organisation doivent s'engager dans une même voie, celle de satisfaire toujours mieux les besoins de notre clientèle.»

### Augmentation de la clientèle

Le représentant du ministère de la Santé et des services sociaux, Pierre Gingras croit que les Centres d'hébergement et de soins de longue durée seront de plus en plus en demande dans les années à venir. «Les CHSLD sont un des éléments de l'ensemble des soins qui seront nécessaires pour jouer un rôle grandissant dans l'avenir. La population vieillit et on doit se concentrer à l'établissement d'un cadre de gestion efficace pour gérer les soins aux usagers de ces centres.»

L'aspect des ressources humaines est aussi un secteur privilégié par Pierre Gingras. «Nous veillons à établir de bonnes conditions de travail pour nos employés. Par exemple, en éliminant les postes sur appel, on élimine la précarité d'emploi qui, très souvent, influence le service dispensé.»

À ce sujet, une conférence régionale des CLSC et CHSLD de l'Estrie se tiendra demain à l'Hôtel Delta de Sherbrooke. Elle réunira une centaine d'intervenants de la région en soins de longue durée et a pour but de mettre en lumière le savoir-faire et l'expertise développée par le personnel oeuvrant en Estrie mais aussi pour dévoiler des projets novateurs créés par les CHSLD de la région.

## Inculpé d'avoir incendié sa maison

Sherbrooke

Marc Deslandes, âgé de 59 ans, a été inculpé d'incendie criminel le 30 juin dernier d'un immeuble ne lui appartenant pas en entier et situé au 2561 chemin Roy, à Barnston-Ouest, avec une intention frauduleuse.

Il avait été traduit hier devant le juge Gilles Gagnon de la Cour du Québec, à Sherbrooke.

Défendu par Me Joël Bourassa, l'accusé a été élargi pendant la durée des procédures, sur un engagement de garder la paix.

Cette condition avait été soumise à l'appréciation du tribunal par le procureur Suzanne Ricard.

Deslandes, qui a opté pour un procès devant jury, devra revenir en Cour le 14 juin pour connaître la preuve de la poursuite dans cette affaire.

On a appris que la maison du prévenu et une remise étaient en train de brûler lorsque les pompiers d'Ayer's Cliff ont été alertés vers 03 h 45 cette nuit-là.

Les deux bâtiments étaient situés à une quinzaine de mètres de distance.

Des procédures étaient alors en cours pour le recouvrement d'un montant de 10 000 \$.



# Bienvenue chez votre concessionnaire Chrysler · Dodge · Jeep

Il n'y a pas de meilleur endroit pour faire vérifier votre véhicule au printemps.



Vidange d'huile et remplacement du filtre

**19<sup>99</sup>\$\***

Supplément pour les moteurs diesel et V10, et les véhicules Talon, Laser et Stealth.

Comprend jusqu'à 5 litres d'huile Mopar, un filtre à huile Mopar et une vérification visuelle en 15 points.

Entretien des freins avant

**109<sup>95</sup>\$\***

Plaquettes et main-d'œuvre comprises.

Remplacement des plaquettes de freins par des plaquettes Mopar, vérification des disques et des étriers avant, du maître-cylindre et de la tuyauterie, regarnissage des roulements, remplissage du maître-cylindre et vérification du niveau du liquide pour freins.

Pneus Autopar 4SE

à partir de **49<sup>95</sup>\$\*** chacun

P155/R0R13

Comprend la pose et l'équilibrage.

Les pneus radiaux ceinturés d'acier toutes-saisons 4SE d'Autopar ont une double bande de roulement, une sculpture de bande toute température pour la boue et la neige qui assure une traction fiable et un excellent roulement; et la cote de vitesse «S».

Le « BILAN TOTAL »  
 Vérification complète en 85 points

**49<sup>95</sup>\$\***

Comprend: analyse en 18 points à l'aide du DRB III, vérification en 12 points sous le capot, vérification en 13 points de l'habitacle, vérification en 8 points de l'extérieur du véhicule, vérification en 20 points sous le véhicule et essai routier en 14 points.



On n'est jamais si bien que chez soi.

Seulement chez votre concessionnaire Chrysler · Dodge · Jeep.

\* Cette offre s'applique aux véhicules suivants: Stratus/Breeze 1995 à 1998, Caravan/Voyager 1991 à 1998, Neon 1995 à 1998, modèles LH 1993 à 1997, Spirit/Acclaim 1991 à 1994, Shadow/Sundance 1987 à 1994 et tous les véhicules Jeep, 1990 à 1998. Cette offre prend fin le 30 juin 2000. \*† Offres en vigueur chez les concessionnaires Chrysler · Dodge · Jeep, participants. Le concessionnaire peut vendre à prix moindre. Demandez les détails. Jeep, est une marque déposée de DaimlerChrysler utilisée sous licence par DaimlerChrysler Canada Inc. est une filiale à propriété entière de DaimlerChrysler Corporation. © Marque officielle de l'Association olympique canadienne.

